



COMUNE DI NONANTOLA  
Centro Intercultura

Associazione  
di promozione  
sociale

giunchiglia11

## La vetta et tot i de' al teimp dal Coronavirus (1)



Illustrazione di Mariana Chiesa

Av salut,

qual c'a stò per dirèv i èin degli indicazioun, regoli e cunselli, c'aiam serchè ed semplifichèr e a i amo tradòt con i noster sculèr d'la **Scola Frisuoun** ed Nunantla, su la manéra ed cumpurteres in 'stè gioren ed grandi dificultè. Cum a giam seimper, tott nueter a duvam infurmeres e decider con la nostra testa, responsabilmeint. Specialmeint adesa c'l'è in jog la nostra véta. A duvam cgnosèr qual c'as pol fèer e qual c'an 's pol brisa fèr: qual c'a fam in stè gioren chè, l'è important per la véta nostra e et tòtt chi èter.

Gl'ultimi legg glièin questi: **a duvam ster al pio' luntan pusebel da chi èter** per serchèr d'en amaleres brisa e pasèr la malatia a chi èter. L'è important per nuèter ma anch per al boun funsionameint di ospedé, che in 'stè gioren chè, i ein pin imbalè.

A psam ander fora ed cà solameint:

1. **per ander a lavurèr** (però con l'autocertificasion cl'è facile da fèr);
  2. **per andèr a fèr la spesa** (sol da per nuetèr e in di mumeinit con meno geint in gir);
  3. **per la salut** (in farmacia o dai dutor mitandes d'acord con lor);
  4. **per aiuter i pareint e i amig** chi g'an bisegn e in polen brisa movrers;
  5. **per fer un gir a pé** (da per nuetèr o con i fiò: a gam di bè prè asvein a cà...);
- Sa vag fora senza necesità a dev savèr c'a poss eser fermè dai vigil, da la pulisia o dai carabinieri.

Ag juntam un cunseli: in s'tal mumeint chè a duvam mantgnir la chelma. E an dèr brisa a meint a tòtti el ciacri c'a truvam in gir, in séma ai social ecc. ch' i fan sol dla cunfusione e i maten dla paura. Mei una telefoneda ad un amig fidé, piuttosto che un messagein su facobook c'a'an sa mai chi rispand.

**I' v saluten i vostr amig e bona fortuna a tot!**

Traduzione in dialetto modenese di **Beppe Manni**, audio di **Luisa Carboni**

In cò a Nunantla al trades ed merz doméla e vint